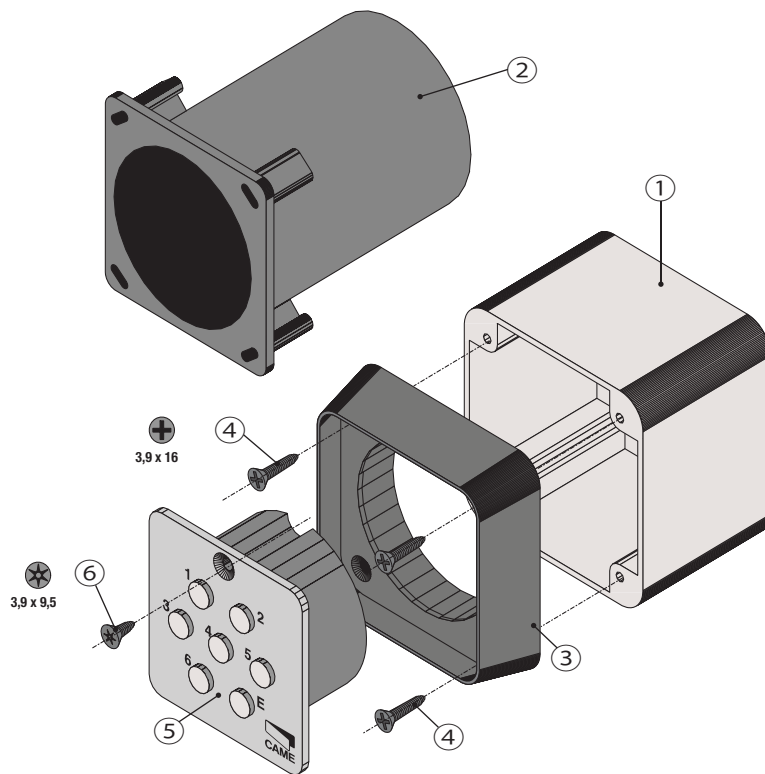
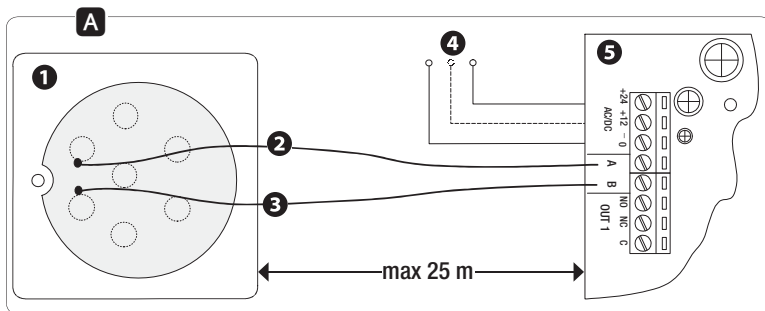
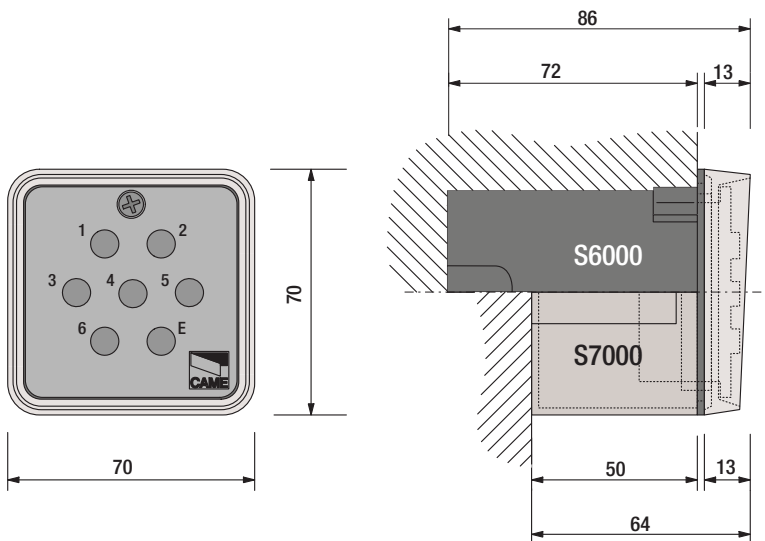
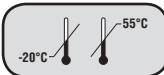


FA00649M4C

S6000 S7000



IP 54



POLSKI

Ostrzeżenia ogólne

Przed rozpoczęciem instalacji i wykonaniem prac w sposób wskazany przez producenta, należy uważnie przeczytać instrukcję.

Instalacja, zaprogramowanie, oddanie do użytku i konserwacja urządzenia powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany i odpowiednio przeszkolony personel techniczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi norm bezpieczeństwa i usuwania opakowań.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia, należy odłączyć zasilanie od urządzenia.

Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie do celów, do jakich zostało jednoznacznie przeznaczone.

Producent nie jest odpowiedzialny za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłowym, błędnym lub nierozsądnym użytkowaniem urządzenia.

Instalacja musi być wykonana zgodnie z zasadami sztuki, w taki sposób, aby obudowa pozostawała zawsze czysta i szczelnie zamknięta.

Opis

Klawiatura kodowa do instalacji podtynkowej (S6000) lub na zewnątrz budynków (S7000).

Opis części

- ① Obudowa do instalacji na zewnątrz
- ② Obudowa do instalacji podtynkowej
- ③ Ramka przednia
- ④ Śruby mocowania ramki
- ⑤ Klawiatura kodowa
- ⑥ Śruba mocowania klawiatury

Dane techniczne

Zasilanie	12/24 V AC/DC
Cyfry kodu	6 max
Kombinacje	1 679 616
Kategoria izolacji	III

Instalacja

- Przyciągnąć obudowę klawiatury do ściany ① przy pomocy śrub i kołków lub włożyć obudowę do instalacji podtynkowej do wnęki ② w ścianie;
- Zamocować przednią ramkę ③;
- Przystąpić do wykonania połączeń elektrycznych ;
 - Klawiatura ①.
 - Biały ② -> A.
 - Granatowy ③ -> B.
 - Zasilanie 12/24 V ④.
 - Płyta sterująca ⑤.
- Włożyć klawiaturę kodową ⑤ i przykręcić do ramki z pomocą śruby ⑥.

Kodowanie

△ Połączenie z płytą elektroniczną kompatybilną z kartą interfejsową R800

📖 Sprawdzić czy karta R800 jest włożona

📖 Można podłączyć równolegle aż do 5 klawiatur.

Po przeprowadzeniu okablowania włożyć kartę R800.

-Wpisać pożądany kod na klawiaturze, odstęp pomiędzy dwoma kolejnymi numerami nie może być dłuższy od 10 sekund;

-Nacisnąć przycisk "E" na klawiaturze, aby wysłać kod do centrali.

△ Połączenie karty elektronicznej kompatybilnej z S0001M/2M

📖 Można podłączyć równolegle aż do 5 klawiatur.

Zapoznać się z odpowiednimi informacjami w instrukcjach karty.

Funkcjonowanie

Wpisać kod uprzednio wczytany, po czym nacisnąć przycisk "E".

WYCOFANIE Z UŻYTKU I UTYLIZACJA - Części opakowania (karton, tworzywo sztuczne, itp.) są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi. Elementy produktu (metal, płyty elektroniczne, baterie itd.), należy poddać selektywnej zbiórce. Aby poznać sposoby utylizacji należy sprawdzić przepisy obowiązujące w miejscu instalacji.

NIE WYRZUCAĆ DO OTOCZENIA!

TREŚĆ INSTRUKCJI MOŻE ULEGAĆ ZMIANOM W DOWOLNYM MOMENCIE I BEZ KONIECZNOŚCI WCZEŚNIEJSZEGO POWIADOMIENIA.

WYMIARY, JEŚLI NIE ZOSTAŁO PODANE INACZĘJ, SĄ WYRAŻONE W MILIMETRACH.



PL Polski

HU Magyar

HR Hrvatski

UK Українська

www.came.com

CAME
safety & comfort

MAGYAR

Általános figyelmeztetések

Olvassa el figyelmesen az utasításokat a felszerelés megkezdése előtt, a gyártó által előírt módon végezze el a műveleteket.

A termék felszerelését, programozását, üzembe helyezését és karbantartását kizárólag képzett és megfelelően betanított műszaki szakember végezze, a hatályos törvények értelmében, beleértve a balesetvédelmi előírásokat és a csomagolások hulladékként való kezelését.

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket.

A készüléket kizárólag a tervezett rendeltetésének megfelelően szabad használni.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű, hibás és ésszerűtlen használatból eredő esetleges károkért.

A felszerelését szakszerűen kell elvégezni, a doboz legyen tiszta és megfelelően szigetelt.

Megnevezés

Süllyesztett (S6000) vagy külső (S7000) felszerelésű kódzár billentyűzet.

A részek leírása

- ① Külső doboz
- ② Süllyeszthető doboz
- ③ Keret
- ④ Keret rögzítő csavarok
- ⑤ Billentyűzet
- ⑥ Billentyűzet rögzítő csavar

Műszaki adatok

Tápfeszültség	12/24 V AC/DC
Kód számjegyek	max. 6
Kombinációk	1 679 616
Szigetelési osztály	III

Felszerelés

- Rögzítse a kódzár billentyűzet dobozát a falra ① csavarokkal és dübelekkel, vagy süllyessze a falba a dobozt ②;
- Rögzítse a keretet ③;
- Végezze el a villamos bekötést;
 - Billentyűzet ①.
 - Fehér ② -> A.
 - Kék ③ ->B.
 - Tápfeszültség 12/24 V ④.
 - Vezérlőpanel ⑤.
- Helyezze be a billentyűzetet ⑤ és rögzítse a kerethez a csavarral ⑥).

Kódolás

⚠ **Csatlakoztatás az R800 interfész-kártyával kompatibilis elektronikus panelekkel**
📖 **Ellenőrizze, hogy az R800 kártya csatlakozik-e**
📖 **Párhuzamosan legfeljebb 5 kódzár köthető be .**
A bekötések elvégzése után csatlakoztassa az R800 kártyát.
- Írja be a kívánt kódot a billentyűzeten, két gombnyomás között ne teljen el 10 másodpercnél hosszabb idő;
-Nyomja meg a billentyűzet „E” gombját a kód átküldéséhez a központba.

⚠ **Csatlakoztatás az S0001M/2M kártyával kompatibilis elektronikus panelekkel**
📖 **Párhuzamosan legfeljebb 5 kódzár köthető be .**
Lásd az elektronikus panel kézikönyvét.

Működés

Írja be az előzőleg memorizált kódot és nyomja meg az „E” gombot.

SELEJTEZÉS ÉS HULLADÉKKÉNT VALÓ KEZELÉS - A csomagolás elemei (kartonpapír, műanyag stb.) települési szilárd hulladékként selejtezhetők. A termék elemeit (fémek, elektronikus kártyák stb.) szelektív hulladékgyűjtés keretében kell selejtezni. A hulladékként való kezelés módjával kapcsolatosan ellenőrizze a felszerelés helyén érvényes szabályozást.

KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JÚTÁST!

A KÉZKÖNYV TARTALMA BÁRMIKOR ÉS ELŐZETES FIGYELMEZTETÉS NÉLKÜL MÓDOSÍTHATÓ.

A MÉRTEK MILLIMÉTERBEN VANNAK MEGADVA, KIVÉVE HA MÁSKÉNT VAN JELÖLVE.

HRVATSKI

Opća upozorenja

Prije instaliranja i izvođenja drugih postupaka prema preporukama proizvođača, pažljivo pročitati ove upute.

Instaliranje, programiranje, stavljanje u rad i održavanje proizvoda smije vršiti isključivo kvalificirano tehničko osoblje s odgovarajućom obukom, u skladu s važećim propisima, uključujući mjere zaštite na radu i zbrinjavanje ambalaže.

Prije obavljanja bilo kakvog zahvata vezanog za čišćenje ili održavanje, isključiti napajanje uređaja.

Ovaj uređaj smije se namijeniti samo onoj uporabi za koju je izričito predviđen.

Proizvođač se u svakom slučaju neće smatrati odgovornim za eventualne štete nastale uslijed neprimjere, pogrešne ili nerazumne uporabe.

Instalacija se mora izvesti sukladno pravilima struke, na način da se osigura čistoća i zabrtvljenost kutije.

Opis

Ugradbeni (S6000) ili vanjski (S7000) selektor s tipkovnicom.

Opis dijelova

- ① Vanjsko kućište
- ② Ugradbeno kućište
- ③ Prednji okvir
- ④ Pričvrsni vijci za okvir
- ⑤ Tipkovnica selektora
- ⑥ Pričvrsni vijak za tipkovnicu

Tehnički podaci

Napajanje	12/24 V AC/DC
Znamenke koda	max. 6
Kombinacije	1.679.616
Klasa izolacije	III

Ugradnja

- Pričvrstiti kućište selektora na zid ① pomoću vijaka i učvrsnica ili postaviti ugradbeno kućište ② u zid;
- Pričvrstiti prednji okvir ③;
- Izvesti električne spojeve ④;
 - Tipkovnica ①.
 - Bijela ② -> A.
 - Plava ③ ->B.
 - Napajanje 12/24 V ④.
 - Upravljačka kartica ⑤.
- Umetnuti tipkovnicu selektora ⑤ i pričvrstiti ju na okvir s vijkom ⑥).

Kodiranje

⚠ **Spajanje s elektroničkom karticom kompatibilnom s karticom sučelja R800.**
📖 **Utvrditi da li je umetnuta kartica sučelja R800.**
📖 **Moguće je paralelno spojiti najviše 5 selektora.**
Nakon izvršenog ožičenja, umetnuti karticu R800.
- Utipkati željeni kod na tipkovnici, s tim da između pritiska na pojedine tipke ne smije proći više od 10 sekundi;
- Poslati kod u centralu pritiskom na tipku "E" na tipkovnici.

⚠ **Spajanje s elektroničkom karticom kompatibilnom sa S0001M/2M.**
📖 **Moguće je paralelno spojiti najviše 5 selektora.**
Pročitati upute za karticu.

Način rada

Utipkajte prethodno memorirani kod i pritisnite tipku "E".

PRESTANAK UPORABE I ZBRINJAVANJE - Sustavni dijelovi ambalaže (karton, plastika i dr.) smatraju se krutim komunalnim otpadom. Sustavne dijelove proizvoda (metal, elektroničke kartice, baterije i dr.) potrebno je razdvojiti i odvojeno odlagati. Za način zbrinjavanja provjeriti važeće propise u mjestu ugradnje.

NE BACAJTE U OKOLIŠ!

SADRŽAJ PRIRUČNIKA PODLOŽAN JE IZMJENAMA U BILO KOJEM TRENUTKU BEZ OBUVEZE PRETHODNE OBAVJESTI.

MJERE SU ISKAZANE U MILLIMETRIMA, OSIM AKO NIJE DRUGAČIJE NAZNAČENO.

УКРАЇНСЬКА

Загальні попередження

Уважно прочитайте інструкції перед початком установки і виконання дій, вказаних виробником.

Установка, програмування, підключення та технічне обслуговування виробу має виконуватися тільки кваліфікованим або підготовленим персоналом у відповідності до вимог діючих норм безпеки та дотриманням правил щодо запобігання нещасних випадків та утилізації упакувати.

Перед виконанням робіт з очищування або технічного обслуговування відключіть пристрій від електричного живлення.

Слід використовувати цей пристрій виключно за призначенням.

Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильним, помилковим або недбалим використанням приладу.

Установку необхідно проводити у відповідності до вимог галузевих стандартів для забезпечення чистоти та герметичності корпусу.

Опис

Вмонтовувана (S6000) або накладна (S7000) кодонабірна клавіатура

Опис основних компонентів

- ① Корпус для накладного монтажу
- ② Корпус для вбудовуваного монтажу
- ③ Фронтальна рамка
- ④ Гвинти кріплення рамки
- ⑤ Кодонабірна клавіатура
- ⑥ Гвинт для кріплення клавіатури

Технічні характеристики

Електричне живлення	12/24 В, ~12/24 В
Цифри коду	6 макс.
Кодові комбінації	1.679.616
Клас ізоляції	III

Монтаж

- Закріпіть корпус клавіатури на стіні ① за допомогою гвинтів та дюбелів або ж розмістіть вмонтовуваний корпус ② в стіні.
- Прикріпіть фронтальну рамку ③;
- Виконайте необхідні електричні підключення ④;
 - Клавіатура ①.
 - Білий ② -> A.
 - Синій ③ ->B.
 - електричне живлення 12/24 В ④.
 - Плата блоку управління ⑤.
- Встановіть кодонабірну клавіатуру ⑤ та прикріпіть її до фронтальної рамки за допомогою гвинта ⑥).

Програмування

⚠ **Підключення до електронної плати, сумісної з інтерфейсної платою R800**
📖 **Переконайтесь, що плата R800 встановлена**
📖 **Можна підключити паралельно до 5 кодонабірних клавіатур.**
Після проведення підключень, встановіть плату R800.
- Наберіть бажаний код на клавіатурі, намагаючись на перевищити 10-секундний інтервал між набором окремих цифр;
-Натисніть кнопку “E” на клавіатурі, щоб відіслати код до системи.

⚠ **Підключення до електронної плати, сумісної з інтерфейсної платою S0001M/2M**
📖 **Можна підключити паралельно до 5 кодонабірних клавіатур.**
Дивіться інструкцію до плати.

Принцип роботи

Наберіть попередньо внесений код, потім натисніть кнопку “E”.

ВИВІД З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЯ - Пакувальні матеріали (kartон, пластмаса тощо) можна утилізувати як побутові відходи. Матеріали й компоненти виробу (метал, електронні плати, елементи живлення тощо) необхідно розділяти перед утилізацією. Утилізацію виробу необхідно проводити у відповідності до чинного законодавства місцевості, в якій здійснювалась його експлуатація.

НЕ ЗАБРУДНЮЙТЕ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!

ЗМІСТ ЦЬОЇ ІНСТРУКЦІЇ МОЖЕ БУТИ ЗМІНЕНИЙ В БУДЬ-ЯКИЙ МОМЕНТ БЕЗ ПОПЕРЕДЬОГО ПОВІДОМЛЕННЯ.

ВИМІРИ, ЯКЩО НЕ ЗАЗНАЧЕНО ІНШЕ, ВКАЗАНІ В МІЛІМЕТРАХ.